

據政府統計處今日(星期四)發表的統計數字顯示，一九八七年首五個月本港製成品出口數量及轉口貨品數量較一九八六年同期分別上升百分之二十八及百分之四十八。故此，總出口貨品數量增加百分之三十七。進口貨品數量增加百分之三十四。

同期比較，本港製成品出口價格及轉口貨品價格分別上升百分之三及百分之一，結果總出口貨品價格亦上升百分之三。而進口貨品價格則上升百分之四；因此，貿易指數(總出口貨品價格指數與入口貨品價格指數的比率)下降百分之一。

一九八七年五月與一九八六年五月比較，本港製成品出口數量及轉口貨品數量分別上升百分之三十四及百分之四十八。故此，總出口貨品數量上升百分之三十七。而進口貨品數量則上升百分之三十四。同期比較，本港製成品出口價格及轉口貨品價格分別上升百分之三及百分之一。進口貨品價格則上升百分之四。

價格以單位價值作準，並不計及貿易貨品的成分或品質的變動，但若干在說明內編有價格指數的選定貨品則除外，貿易數量是從貿易價值扣除價格變動的影響計算所得。

延長比較的時間，截至一九八七年五月的十二個月與截至一九八六年五月的十二個月比較，本港製成品出口數量增加百分之二十四，而轉口貨品數量則增加百分之三十五。故此，總出口貨品數量增加百分之二十九。進口貨品數量亦增加百分之二十六。同期內，本港出口製成品價格及轉口貨品價格分別上升百分之三及百分之二。進口貨品價格則上升百分之五。

附表一載有按貨品分類列出一九八七年五月港產出口貨品的價值，單位價值和數量與一九八六年五月比較的變動情況。

如附表一顯示，一九八七年五月與一九八六年五月比較，大部分貨品類別的港製貨品出口價格有所增加，其中包括衣著(增百分之七)、紡織紗及綾(增百分之六)、家庭電器用品(增百分之六)、旅行物品、手袋及同類貨品(增百分之五)、紡織纖維(增百分之五)、鞋類(增百分之三)、各類無線電設備(增百分之三)、紡織製成品及有關製品(增百分之一)、金屬製品(增百分之一)及電子零件(增百分之一)。另一方面，金屬礦產及廢料與鐘錶的價格則保持不變。

八七年五月與八六年五月比較，大多數主要類別的港產貨品出口數量均上升，包括金屬礦產及廢料(增百分之六十六)、紡織纖維(增百分之六十六)、衣著(增百分之三十)、紡織紗及綾(增百分之二十九)、金屬製品(增百分之二十

五)、家庭電器用品(增百分之二十一)、鐘錶(增百分之二十)、鞋類(增百分之十六)、各類無線電設備(增百分之十)、電子零件(增百分之七)及紡織製成品及有關製品(增百分之七)。但旅行物品、手袋及同類貨品的出口數量則有下降(減百分之八)。

表二載有按最後用途分類的八七年五月進口貨品價值、單位價值和數量與八六年五月數字比較下的變動情況。

如表二顯示，八七年五月與八六年五月比較，全部按最後用途分類的進口價格均告上升，由食品(增百分之二)至資本貨品(增百分之八)不等。

八七年五月與八六年五月比較，多類主要進口食品的數量均上升，較顯著者為糖、生果、魚及魚類製品，但進口數量有下降者則為茶、咖啡、米、小麥及麵粉。

同一期間，大部分消費品的進口數量均告增加，加幅較大者為相機、閃光燈及攝影器材、鞋類、紡織雜項製成品、收音機、電視機、唱機、唱片、錄音機及擴音機。進口數量下降者則有烟草製品。

八七年五月與八六年五月比較，大部分原料及半製成品的進口數量上升，包括木材、木板及軟木、未加工動植物材料、未加工棉、塑膠鑄模材料、皮革及經處理皮革及人造纖維，下降者則為鐵與鋼和棉紗及線。

八七年五月與八六年五月比較，燃料進口數量下降百分之八。

八七年五月與八六年五月比較，資本貨品類別中，全部貨品進口數量都有增加，特別顯著者為運輸設備、紡織機，以及科學、醫學、光學、量度及監察工具及器材、建築機器及電機機器。

表三載有八七年五月與八六年五月比較按最後用途分類的轉口貨品的價值、單位價值和數量的變動情況。

如表三顯示，與八六年五月比較，八七年五月大多數按最後用途分類的轉口貨品數量均有增加，由食品的百分之十一至消費品的百分之五十六，但是燃料則下降百分之四十五。

詳細資料已載於一九八七年五月號的(香港貿易指數)內。是份刊物約於本月十日由政府刊物銷售處發售，每份二元五角。訂購此報告書者，可向港島樂成行政府新聞處刊物銷售組查詢(電話：五十二一四三七五)。至於查詢有關貿易統計數字，可致電政府統計處(電話：五十二三四九一八)。

五月份外貿價值及數量統計

據政府統計處今日(星期四)發表的統計數字顯示，一九八七年首五個月本港製成品出口數量及轉口貨品數量較一九八六年同期分別上升百分之二十八及百分之四十八。故此，總出口貨品數量增加百分之三十七。進口貨品數量增加百分之三十四。

同期比較，本港製成品出口價格及轉口貨品價格分別上升百分之三及百分之一，結果總出口貨品價格亦上升百分之三。而進口貨品價格則上升百分之四；因此，貿易指數(總出口貨品價格指數與入口貨品價格指數的比率)下降百分之一。

一九八七年五月與一九八六年五月比較，本港製成品出口數量及轉口貨品數量分別上升百分之三十四及百分之四十八。故此，總出口貨品數量上升百分之三十七。而進口貨品數量則上升百分之三十四。同期比較，本港製成品出口價格及轉口貨品價格分別上升百分之三及百分之一。進口貨品價格則上升百分之四。

價格以單位價值作準，並不計及貿易貨品的成分或品質的變動，但若干在說明內編有價格指數的選定貨品則除外，貿易數量是從貿易價值扣除價格變動的影響計算所得。

延長比較的時間，截至一九八七年五月的十二個月與截至一九八六年五月的十二個月比較，本港製成品出口數量增加百分之二十四，而轉口貨品數量則增加百分之三十五。故此，總出口貨品數量增加百分之二十九。進口貨品數量亦增加百分之二十六。同期內，本港出口製成品價格及轉口貨品價格分別上升百分之三及百分之二。進口貨品價格則上升百分之五。

附表一載有按貨品分類列出一九八七年五月港產出口貨品的價值，單位價值和數量與一九八六年五月比較的變動情況。

如附表一顯示，一九八七年五月與一九八六年五月比較，大部分貨品類別的港製貨品出口價格有所增加，其中包括衣着(增百分之七)、紡織紗及綾(增百分之六)、家庭電器用品(增百分之六)、旅行物品、手袋及同類貨品(增百分之五)、紡織纖維(增百分之五)、鞋類(增百分之三)、各類無線電設備(增百分之三)、紡織製成品及有關製品(增百分之一)、金屬製品(增百分之一)及電子零件(增百分之一)。另一方面，金屬礦產及廢料與鐘錶的價格則保持不變。

八七年五月與八六年五月比較，大多數主要類別的港產貨品出口數量均上升，包括金屬礦產及廢料(增百分之六十六)、紡織纖維(增百分之六十六)、衣着(增百分之三十)、紡織紗及綾(增百分之二十九)、金屬製品(增百分之二十

五)、家庭電器用品(增百分之二十一)、鐘錶(增百分之二十)、鞋類(增百分之十六)、各類無線電設備(增百分之十)、電子零件(增百分之七)及紡織製成品及有關製品(增百分之七)。但旅行物品、手袋及同類貨品的出口數量則有下降(減百分之八)。

表二載有按最後用途分類的八七年五月進口貨品價值、單位價值和數量與八六年五月數字比較下的變動情況。

如表二顯示，八七年五月與八六年五月比較，全部按最後用途分類的進口價格均告上升，由食品(增百分之二)至資本貨品(增百分之八)不等。

八七年五月與八六年五月比較，多類主要進口食品的數量均上升，較顯著者為糖、生果、魚及魚類製品，但進口數量有下降者則為茶、咖啡、米、小麥及麵粉。

同一期間，大部分消費品的進口數量均告增加，加幅較大者為相機、閃光燈及攝影器材、鞋類、紡織雜項製成品、收音機、電視機、唱機、唱片、錄音機及擴音機。進口數量下降者則有烟草製品。

八七年五月與八六年五月比較，大部分原料及半製成品的進口數量上升，包括木材、木板及軟木、未加工動植物材料、未加工棉、塑膠鑄模材料、皮革及經處理皮革及人造纖維，下降者則為鐵與鋼和棉紗及線。

八七年五月與八六年五月比較，燃料進口數量下降百分之八。

八七年五月與八六年五月比較，資本貨品類別中，全部貨品進口數量都有增加，特別顯著者為運輸設備、紡織機，以及科學、醫學、光學、量度及監察工具及器材、建築機器及電機機器。

表三載有八七年五月與八六年五月比較按最後用途分類的轉口貨品的價值、單位價值和數量的變動情況。

如表三顯示，與八六年五月比較，八七年五月大多數按最後用途分類的轉口貨品數量均有增加，由食品的百分之十一至消費品的百分之五十六，但是燃料則下降百分之四十五。

詳細資料已載於一九八七年五月號的(香港貿易指數)內。是份刊物約於本月十日在政府刊物銷售處發售，每份二元五角。訂購此報告書者，可向港島樂成行政府新聞處刊物銷售組查詢(電話：五二一四三七五)。至於查詢有關貿易統計數字，可致電政府統計處(電話：五二八二三四九一八)。

表一：按貨品類別的港製出口貨品變動情況

貨品類別	一九八七年一月至五月與 一九八六年一月至五月比較			一九八七年五月與 一九八六年五月比較		
	價值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數量 (百分率)	價值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數量 (百分率)
衣 着	25	8	17	40	7	30
紡 織 品	76	4	69	74	5	66
紡織紗及綫	54	4	48	36	6	29
紡織製成品及 有關製品	13	4	9	8	1	7
各類無線電設備	37	*	38	13	3	10
電 子 零 件	3	-4	7	8	1	7
鞋 類	14	3	11	19	3	16
金 屬 製 品	30	1	29	27	1	25
金屬礦產及廢料	32	-3	36	66	*	66
鐘 錶	16	2	14	20	*	20
旅行物品手袋及 同類貨品	3	4	-1	-3	5	-8
家 庭 電 器	25	4	20	28	6	21
全 部 貨 品	32	3	28	33	3	30

表一至表三註：*增減百分率少於0.5

計算百分變動率的貿易指數所取的小數位較在[香港貿易指數]內公布的為多，故此它們可能與公布數字計算得來的百分率變動情況不同。

表二：按最後用途分類的入口貨品變動情況

按最後用途分類	一九八七年一月至五月與 一九八六年一月至五月比較			一九八七年五月與 一九八六年五月比較		
	價值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數量 (百分率)	價值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數量 (百分率)
食 品	11	1	10	7	2	6
消費品	47	5	40	44	4	39
原料和半製成品	45	3	41	43	3	39
燃 料	-15	-16	2	-3	5	-8
資本貨品	38	9	27	45	8	35
全部貨品	39	4	34	39	4	34

表三：按最後用途分類的轉口貨品變動情況

按最後用途分類	一九八七年一月至五月與 一九八六年一月至五月比較			一九八七年五月與 一九八六年五月比較		
	價值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數量 (百分率)	價值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數量 (百分率)
食 品	14	-1	15	9	-1	11
消費品	66	2	62	58	1	56
原料和半製成品	48	1	46	51	1	49
燃 料	15	-5	20	-37	15	-45
資本貨品	35	1	34	38	-1	40
全部貨品	51	1	48	49	1	48

|完|

公民教育委員會編製
香港簡明指南小冊子

公民教育委員會最近出版一本「香港簡明指南」小冊子，為新移民介紹有關香港的生活概況。

該小冊子將於明日（星期五）起，在人民入境事務處轄下人事登記處金鐘道分處派給最近來港定居的移民。

公民教育委員會主席范徐麗泰議員表示：「這本小冊子所提供的資料，能加深新移民對香港各方面的認識，幫助他們早日適應新環境。」

全書共有十七頁，內容廣泛，涉及房屋、社會福利、教育、就業及醫療等各方面。

小冊子內並附編一頁電話備忘錄，彙集常用的政府部門及公共服務機構的電話號碼，方便讀者查詢詳情。

公民教育委員會由二十二位政府官員及社會人士組成，委員會的目的是向市民灌輸公民意識，加強大眾對社會的關心，積極參與社會事務。

—完—

沙田富山建殮房
合約最近已批出

建築署最近批出一份價值七百六十萬元的合約後，在沙田富山興建一所公眾殮房，工程正在展開。

有關工程是在下城門道附近，興建一座佔地二千五百平方米的四層高建築物。

除用作殮房外，其低層並將設有接待處、化驗室及辦公室，上層則為員工宿舍。

該部門最近亦已批出兩份價值二百六十九萬多元的合約，在該建築物安裝電器、冷氣、通風系統及其他設備，工程將於十三個月內完竣。

—完—

討論新界東南次區域發展綱領

西貢區議會明日（星期五）舉行會議，討論新界東南次區域發展綱領。屋宇地政署城市規劃處的代表將出席會議，向各議員介紹發展綱領的內容。

此外，助理港九政務署長呂建勳亦會就兩項改善私人多層大廈管理的建議，向議員講解。

其他討論項目包括該區議會在區域市政局之代表溫悅球所提交之報告、西貢地區管理委員會會務報告及區議會撥款申請。

編輯注意：

西貢區議會會議將於明日（星期五）上午十時在西貢墟萬年街西貢政府合署二樓西貢區議會會議室舉行，歡迎派員訪攝。

—完—

荃灣區議會組團
赴美加進行考察

荃灣區議會將於明日（星期五）舉行記者招待會，發表該區議會派考察團赴美加訪問的行程及目的。

在訪問期間，各區議員將研究當地的環境改善及交通事務。

荃灣政務專員蕭偉全亦將以顧問身份隨團出發。

記者招待會將於下午四時，假荃灣地鐵站綠楊新村美心酒樓舉行，歡迎派員訪攝。

—完—

副常務司曾蔭權稱
聯合聲明証實可行

副常務司曾蔭權昨日(五日)在加拿大溫尼伯說：一九八四年就香港前途問題簽署的中英聯合聲明不單是香港在信心消退時的一枝強心針，在過去三年更證實是可行的。

曾氏在香港加拿大商業協會溫尼伯分會發表談話時，表示聯合聲明為香港的安定和發展奠下鞏固的基石。

他指出正如事實所見，有很多地方都顯示香港現在的經濟是很蓬勃的，如：健全的物業市場、破紀錄的股票價格、不斷增長的外國投資、低失業率和通貨膨脹率以及日趨繁榮的出口貿易。

他說：「香港是一個善於應變、有創造力和適應力高的社會，擁有良好判斷力和企業精神，因此香港在下一世紀一定會達致令人羨慕的目標。」

曾氏表示在一九九七年的改變會是極重要的，而為這轉變作準備是一個主要的挑戰，有很多工作需要做，而信心是不靠言語，而靠實際行動才能建立的。

曾氏說：「對像我這樣的人來說，一九九七年是我一生中希望碰到的最大挑戰，沒有任何因素可以改變我目睹香港順利過渡的決心。」

他說，隨着一九九七年的來臨，會有最大的動力來實踐中英協議，這樣是符合正進行現代化的中國的利益，也同樣符合英國政府的利益的。

曾氏說：「一直以來事實都證明是有相當值得鼓舞的地方，香港人的動力、堅忍和實事求是的精神仍然保持強壯。但是，香港有一個強烈的尋求共識的傳統，而且亦不願意損害過去成功的主要因素。所有有關人士都有一個意願，就是使各種制度得以延續和避免這連貫性在一九九七年時有任何更變。」

談到香港與中國現時的關係，曾氏表示這方面的發展極為迅速，自從中國的經濟開放，使到香港在商業和社會生活方面增添了新頁。雖然一貫以來香港給中國帶來大量外匯，但是兩個地方在過去數年的商業關係，最好是用「共生」一詞來形容。

曾氏說：「香港在很多方面是中國現代化進程的關鍵。香港為這個進程提供必需的資金及技能，據一些估計，在廣東省，百分之八十的新投資是來自香港。在
南中國，所佔的比例大體上是可觀的。香港對上的內地珠江三角洲，發展非常迅速。」

他說：「香港是通往中國市場的不可取代的通路。香港的金融、基礎結構及法律服務很難被取代。這一關係對兩方面都是極為有利的。」

—完—

屯門元朗輕鐵服務監委會 明討論對區內的影響問題

屯門及元朗區議會監察輕便鐵路服務委員會將於明日（星期五）舉行會議，討論減低輕便鐵路可能產生的噪音的方法。

議程亦包括討論輕鐵區內之行人過路及路軌安全設施；輕便鐵路對兆康苑行人構成的安全問題；輕便鐵路在正常、緊急及發生故障的情況下的運作；及九巴將巴士服務移交九廣鐵路／輕便鐵路的安排。

—————

編輯注意：

輕鐵監察委員會會議將於明日（星期五）上午十時卅分在屯門屯喜路一號屯門政府合署三樓區議會會議室舉行，歡迎派員訪攝。

—完—

社署福利專員午餐會上表示
精神病患者日漸獲市民接受

社會福利署港島福利專員郭乃適今（星期四）日表示，與五年前相比，香港市民已更易接受精神病患者，及對精神病有更深入的了解。

郭氏在香港海港扶輪社的午餐會上說，透過政府與志願機構的共同努力，去改善服務及推廣公眾教育，市民對精神健康的認識已加深了，並能更易接納精神病患者。

郭氏說，五年前，本港只有九間中途宿舍，提供二百餘宿位，而現在已增加至共有十五間中途宿舍，為五百一十五名已出院的前精神病人提供服務。

他說：「在未來五年，另有十二間中途宿舍落成，服務六百七十名精神病康復者。」

他說，在本財政年內，單是社會福利署用於公眾教育的開支就達十一萬元。

他說：「多個分區統籌委員會亦已成立，透過研討會、演講、展覽及綜合表演等活動傳播精神健康的資料。」

他指出，市民在他們的朋友遇上個人困擾或壓力而難於解決時，可透過心理上的支持或轉介他們向專業人士求助而幫助他們保持精神健康，預防患上精神病。

他表示，精神病不是單靠專業人士就能處理的問題，而是需要社會人士的支持及幫助的。

郭氏呼籲僱主提供工作機會予精神病康復者，使他們可以重過新生活，他又促請市民支持志願機構在精神康復服務的貢獻。

他讚揚香港海港扶輪社贊助及支持在西區及灣仔區的精神健康教育活動。

—完—

批准成立香港學歷評審局
審核三專上學院學位課程

行政局已通過成立香港學歷評審局，審核香港理工學院、香港城市理工學院及香港浸會學院的學位課程。

這項決定是根據由白德濤博士任主席的學歷評審籌備委員會所提的建議而作出。白德濤博士是萊斯特理工學院的院長，並自一九八二年起任大學及理工教育資助委員會委員。

政府發言人今日（星期四）宣布上述消息時解釋說，由於要配合該三間本地非大學教育機構的發展，因此本港需要設立一個自己的學歷評審機構。

發言人說：「香港學歷評審局是一獨立的法定組織，負責向公眾保證該等教育機構所頒授的學位能夠繼續得到國際承認。」

如立法局財務委員會通過撥款，將會成立一個臨時的香港學歷評審局，負責籌備正式成立香港學歷評審局，預料以前的學歷評審籌備委員會大部份成員將會被委任加入臨時香港學歷評審局。

全體評審局共有十四名成員，他們每年在香港舉行兩次會議，評審局香港成員的一個執行委員會在有需要時每年會額外舉行兩次會議，由評審局副主席主持，以協助評審局快速及有效地工作。

評審局及其審核團除了包括本港屬非專業的著名人士外，並會包括業內公認是國際上傑出的專家，其中一些對學歷及專業評審工作是具有經驗的。

發言人說，臨時香港學歷評審局將會設立一個秘書處，由公務員擔任各職位。秘書處會盡早設立，以便能與英國國家學歷審核事務局及大學及理工教育資助委員會緊密合作，為實行香港的審核制度作出過渡性安排，而不會在最近的將來干擾現時審核非大學教育機構學位課程的計劃。

發言人說：「臨時香港學歷評審局會確保該法定組織成立後，能夠完全負責以後的學歷評審計劃。」

發言人續說：「為了確保臨時香港學歷評審局有足夠時間熟習英國國家學歷審核事務局的工作及在學歷評審工作上盡量吸取經驗，因此，當局未有定出正式成立香港學歷評審局的目標日期。當局於考慮過臨時評審局的進展報告後才會作出此項決定。」

他指出，香港學歷評審局是一個獨立法定組織，其收入將來自評審學歷所收取的費用，這方面的收入應可支付該局及秘書處所須的經費，有需要時，政府亦會每年酌情撥款資助，以補充該局所須經費不足之處。

他續說：「在香港學歷評審局完全投入服務以及不需英國國家學歷審核事務局協助下能自行負責整項評審計劃以前，政府會繼續承擔臨時評審局的運作經費。」

發言人說，雖然預料在短期內香港學歷評審局採用的外界評審課程的方法不會有激烈的轉變，但評審團所注意的事宜及評審課程所採用的若干程序將會作出改變，以便改善效果及效率。

他說：「譬如，課程評審團將會更着重教授的課程、學院訂立及監察本身學術水準的能力、以及課程內容及設計的細節等。這些發展反映了世界各國的趨向，就是採取方法，透過外面的學術界人士進行的審查工作，向公眾確保學位水平能繼續為國際所承認。」

發言人說：「香港學歷評審局預料可以確保本地非大學教育機構頒授的學位能維持最高水平及質素，此外，在不影響質素的情況下，該局將有助於本港的專上教育發展至更為自給自足，俾能符合本港經濟及社會的需要。」

——完——

油蔴地區滅罪運動明展開

油蔴地區撲滅罪行運動將於明日（星期五）展開，首項活動為金鋪及珠寶店保安座談會。

開幕禮暨座談會將於明日下午七時三十分在油蔴地警區總部舉行。

在座談會上作專題演講者包括防止罪案科、保險業及珠寶業的代表。

主持滅罪運動開幕禮的嘉賓為油蔴地政務專員鄭陸山及油蔴地警區指揮官黃宗樂。

編輯注意：

油蔴地區滅罪運動開幕禮暨座談會將於明日（星期五）下午七時三十分在彌敦道二二三號油蔴地警區總部九字樓警官餐廳舉行，歡迎派員訪攝。

——完——

屯門老人健康雙周周末展開

屯門區將於星期六(八日)展開「老人健康雙周」計劃，舉辦與健康常識有關的嘉年華會、講座、巡迴展覽，為老人免費檢查健康等活動，以提高他們對健康的認識，以及關注健康的重要性。

是項計劃由屯門區敬老會及屯門區高齡服務協調委員會主辦，並由區議會贊助。健康雙周的開幕禮暨嘉年華會將於當日上午十時卅分在仁愛堂社區及室內體育中心舉行。

屆時將有醫護人員在場為老人免費檢查身體，包括量血壓及驗尿，運動館內亦設有多個遊戲攤位，讓參加者能透過遊戲，加深對健康的認識。

當日的主禮嘉賓為屯門政務主任邱騰華、總福利主任何建中、鄉事委員會副主席陳永慶及香港宣教會聯會主席周家成牧師。

在老人健康雙周舉行期間，一個名為「健康常識」的巡迴展覽，將在區內五個地點舉行，分別為仁愛廣場(八月九日及十日)、大興社區會堂(八月十一及十二日)、山景社區會堂(八月十三及十四日)、蝴蝶社區中心(八月十五至十七日)，及安定友愛社區中心(八月十八及十九日)。

此外，老人身體檢查站將於八月八日上午十時卅分至下午四時設在仁愛堂中心，為年老人免費服務。其後，同類服務將於八月十一、十二、十四及十五日，由上午九時至正午十二時，分別於大興社區會堂、兆康苑房屋辦事處、山景社區會堂及蝴蝶社區中心推行。而安定友愛社區中心的服務站，則於八月十八日下午二時至五時開放。

此外，主辦機構更將於八月十四日及十七日上午十時，在安定友愛社區中心與蝴蝶社區中心舉行兩個講座，向區內年老人講解老人常見疾病的知識。

編輯注意：

「屯門區健康雙周」開幕禮暨嘉年華會定於星期六(八月八日)上午十時卅分在屯門仁政街仁愛堂社區及室內體育中心舉行，歡迎派員訪攝。如欲乘坐專車前往探訪者請於當日上午九時十五分在尖沙咀九龍公眾碼頭集合。

—完—

工業安全展覽八日新城市廣場開幕

教育統籌司布立之及勞工處副處長姚欣能將於本星期六(八日)，主持由香港工會聯合會及勞工處合辦之「工業安全展新城」展覽會開幕典禮。

聯同主持開幕儀式的其他主禮嘉賓，尚有香港工會聯合會主席鄭耀棠及副主席譚耀宗。

為期兩天的展覽會，將於沙田新城市廣場舉行，主要展出「高空工作」及「使用危險化學物品」的一般安全措施。除此以外，勞工處在展覽期間，將在會場播映一套以工業安全為題的「幻彩繽紛報平安」的幻燈片，該片由電腦控制，長達十五分鐘。

編輯注意：

展覽會開幕典禮將於本星期六上午十時在沙田新城市廣場四樓舉行，歡迎派員訪攝。

—完—

觀塘清拆非法建築物

多個政府部門今早(星期四)完成清拆觀塘瑞和街二十一至六十九號橫巷及後巷共十二間非法建築物。

這些建築物其中一間作住宅用途，另十一間則用作貯物及商業用途。

今日的清拆行動，是「奮力行動」連串計劃之一，旨在改善觀塘區內的居住環境。

清拆行動由觀塘政務處統籌，並得房屋署、屋宇地政署、市政總署及警務處等合力進行。

編輯注意：一幀攝於今日觀塘清拆行動圖片經由傳真機發出。

政府醫院診所
九一起增收費

醫務衛生署今日（星期四）宣布，由今年九月一日起，所有政府醫院及診所將增加收費。

調整醫療收費，是每年一次例行檢討結果，並根據現行政府醫院及診所收費措施而進行的。

醫務衛生署發言人表示，在決定是否成立建議中的醫院管理局之前，是次新收費只是臨時措施。

醫院方面，普通病房之新收費由每日二十元增至二十三元。

發言人解釋，普通病房仍需由政府大量資助，現時政府地區醫院的病床，每張每日的開支平均約為九百五十元。

普通病房的每張病床，每日收費包括食物、藥物、化驗、手術及其他治療費用在內。

病人經濟若有困難，費用則可部分或全部豁免。

至於頭等及二等病房每日的收費，分別由八百二十元增至九百元，以及五百四十五元增至六百元。

贊育醫院特別病房的每日收費，則由三百六十五元增至四百六十元。

青山醫院及葵涌醫院兩間精神病院，頭等及二等病房收費維持不變，分別為二百六十元及一百七十五元。

但私家病房病人需另外繳費，作為診症、手術及特別醫療化驗檢查費用。

普通科門診診金將由十元增至十二元，而專科門診收費則由十三元增至十八元。

另一方面，未符合就診資格人士使用政府醫院及診所，收費亦予以常規化。

未符合就診資格人士，即未持有本港身份証或英國護照之人士。

發言人解釋，政府向來並無為此等人士提供非急性醫院診所服務之補助。

未符合就診資格人士入住普通醫院及精神病院之全部收費，分別為每日九百五十元及三百五十元。

此類人士若前往普通科門診及專科門診就診，則分別需付出診費六十五元及一百三十元。

—完—

語文教師國際研討會

十二月舉行現可報名

教育署將於今年十二月舉辦語文教師第三屆國際研討會，主題是「雙語或多語環境中的語文教育」。

這個國際研討會是由教育署語文教育學院主辦，於十二月十五日至十七日，在尖沙咀香格里拉酒店舉行。教育委員會主席范徐麗泰將主持研討會開幕典禮。

研討會的目標，在於為教師培訓者，語言學者及應用語言學者，語文教師及教育政策規劃者，提供探討多項問題的機會，包括審察提高語文意識和確定優質教學及語文教育計劃。

參加研討會者並且有機會探研個人雙語，雙方言，或多語發展的成功標準，以及探研在教室內有效使用語文作為學習工具的問題（教學語言媒介）。

此外，研討會並提供機會給參加者從教育立場，辨明現時社會促進不同語言和方言的教與學雙方關係密切的因素，及確定課室內成功的語文學習的標準（語文作為一門學科）。

若干海外著名雙語教育及語文學習專家將應邀來港參加研討會，他們來自雪梨大學，加拿大西安大略教育學院，法國南斯大學，以及杭州大學倪寶元教授，北京人民教育出版社劉國正及新加坡教育學院周濟海博士。

教育署語文教育學院現已接受申請參加研討會。詳細資料及申請表格，可往旺角登打士街五十六號柏裕商業大廈廿一樓語文教育學院索取，或在辦公時間致電三十一七七一九四八六查詢。截止報名日期為九月三十日。

—完—

實雲道增添新街燈 方便慢跑散步人士

當局最近在司徒拔道與灣仔峽道之間的一段實雲道安裝了街燈，使整條實雲道都備有照明設施，愛在實雲道慢跑及作晨運的人士，比前更方便、更安全。

灣仔政務專員高思雅說，由於實雲道現已成為一處很受歡迎的慢跑徑及散步的地方，因此當局根據灣仔街道照明計劃在該處安裝街燈，改善區內的行人設施。

高思雅指出，實雲道其他部份原本已有街燈，但不少居民要求整條實雲道均設有照明系統。

是次增添街燈的工程，是由路政署路燈部及香港電燈有限公司合作完成。

高思雅補充說，多年來，灣仔區議會在實雲道上提供了不少方便居民的設施。

區議會屬下的改善環境委員會已撥出一萬四千元在灣仔區內之一段實雲道設立六個混凝土里程碑，每個相距半公里，給慢跑人士作指引。最近，委員會又撥款六萬八千元，在該道建造十一個避雨亭及安設木樁。

高氏指出，以上種種裝置，加上市政局在實雲道多處地方所提供的健身設施，定必使該道路更受慢跑及散步的人士所歡迎。

編輯注意：實雲道安裝新路燈的照片，將於稍後經傳真機發放。

—完—

編輯注意：下稿已於昨晚經由新聞發布機發放

本港醫務衛生成就
足可媲美先進國家

署理衛生福利司鍾麗幗今日（星期三）說，香港在醫務衛生服務的卓越成就足可媲美先進國家。

鍾麗幗在巡視基督教聯合醫院後說：「雖然我們學到財政和人力上的限制，但我們仍然能做得這樣好，當然是值得亞洲其他發展中國家羨慕。」

她說：「本人在出席最近由亞洲發展銀行在馬尼拉主辦的亞洲區衛生護理服務財政問題會議後，有信心作出上述聲稱。我在會上也陳述了香港的狀況。」

鍾麗幗續說，不過，正如其他國家一樣，本港提供的醫療及醫院服務仍需不斷改善。

她說：「所以當局正在積極研究設立醫院管理局以監管醫院服務的建議。這項建議的目的是改善組織結構，使運作更靈活、管理人員所負責任更明確，並促使更多社會人士參與。」

她預料是項建議將於今年九月提交行政局研究。

印度政府衛生部副秘書梅麗塞思在出席了亞洲發展銀行的會議後，現正在香港作短暫停留，並與鍾麗幗一起參觀醫院。她們參觀了急症室，社區衛生服務，與及醫院的其他設施。

鍾麗幗說：「聯合醫院的員工雖然要應付觀塘區居民對他們服務的大量需求，但仍能保持高度士氣及愉快的心情，令我留下深刻的印象。」

—完—

編輯注意：下稿已於昨日經由新聞發布機發放

葵青區小巴商人

襄助興建候車站

葵青政務處將於八月底在荔景山道的專線小巴站興建兩個有蓋候車站，使居民免受日曬雨淋之苦。

候車站的上蓋是用聚碳酸酯膠片建造，全長五點四米，工程費用達五萬五千元，是由區內兩位經營小巴的熱心人士，林碧女士及黃武先生捐出。他們認為本身應作出多少貢獻，以方便小巴乘客。

他們在去年向葵青區議會的環境事務委員會提出興建候車站的建議，該委員會隨後開始與葵青政務處、運輸署及路政署磋商，研究建議的可行性，最後獲各部門的同意而實行。

而在環境事務委員會協助下，他們熱心公益的構思終於實現，並成為區內首個由居民自動發起，改善區內環境的類似計劃。

葵青區環境事務委員會主席周森，表示歡迎區內居民或小巴商人提出類似的建議，委員會定當盡力協助。

葵青政務處今日（星期三）舉行一項儀式，由南葵青政務主任李麗儀接受林女士及黃先生的捐款支票。

這項工程預計於今年十月間竣工。

編輯注意：

支票遞交儀式的圖片，將於今日稍後經傳真機發放。

—完—